



**EURÓPSKA ÚNIA**

**EURÓPSKY PARLAMENT**

**RADA**

**V Bruseli 16. decembra 2020  
(OR. en)**

**2020/0313 (COD)  
LEX 2038**

**PE-CONS 45/1/20  
REV 1**

**COMER 168  
CFSP/PESC 990  
ECO 53  
UD 344  
ATO 68  
COARM 198  
UK 78  
CODEC 1139**

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, KTORÝM SA MENÍ PRÍLOHA IIA K  
NARIADENIU RADY (ES) Č. 428/2009, POKIAL' IDE O UDEĽOVANIE VŠEOBECNÉHO  
POVOLENIA ÚNIE NA VÝVOZ URČITÝCH POLOŽIEK S DVOJAKÝM POUŽITÍM Z ÚNIE  
DO SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA**

# NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/....

zo 16. decembra 2020,

ktorým sa mení príloha IIa k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009, pokiaľ ide o udeľovanie všeobecného povolenia Únie na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím z Únie do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 4. decembra 2020.

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade s uvedeným článkom bola Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu<sup>1</sup> (ďalej len „dohoda o vystúpení“) uzavretá v mene Únie rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135<sup>2</sup>.
- (2) Podľa podmienok dohody o vystúpení Spojené kráľovstvo už nie je členským štátom Európskej únie od 31. januára 2020 a primárne a sekundárne právo Únie sa prestane vzťahovať na Spojené kráľovstvo a uplatňovať v ňom, keď sa prechodné obdobie stanovené v dohode o vystúpení skončí 31. decembra 2020.
- (3) Nariadením Rady (ES) č. 428/2009<sup>3</sup> sa vytvára spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím v záujme podpory bezpečnosti Únie a medzinárodnej bezpečnosti a na vytvorenie rovnakých podmienok pre vývozcov Únie.

---

<sup>1</sup> Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

<sup>3</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím (Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1).

- (4) V nariadení (ES) č. 428/2009 sa stanovujú všeobecné vývozné povolenia Únie, ktoré uľahčujú kontroly nízkorizikových vývozov položiek s dvojakým použitím do určitých tretích krajín. V súčasnosti sa všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001 vzťahuje na vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska a Spojených štátov amerických.
- (5) Spojené kráľovstvo je zmluvnou stranou príslušných medzinárodných zmlúv a členom medzinárodných režimov nešírenia zbraní a plne dodržiava súvisiace povinnosti a záväzky.
- (6) Spojené kráľovstvo uplatňuje primerané a náležité kontroly s cieľom účinne zohľadňovať dôvody týkajúce sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie v súlade s ustanoveniami a cieľmi nariadenia (ES) č. 428/2009.
- (7) Pridanie Spojeného kráľovstva do zoznamu krajín, na ktoré sa vzťahuje všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001, by neovplyvnilo negatívne bezpečnosť Únie alebo medzinárodnú bezpečnosť.
- (8) Vzhľadom na to, že Spojené kráľovstvo je dôležitým miestom určenia položiek s dvojakým použitím vyrobených v Únii, je vhodné pridať ho do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahuje všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001, s cieľom zabezpečiť jednotné a konzistentné uplatňovanie kontrol v celej Únii, vytvoriť rovnaké podmienky pre vývozcov Únie, ako aj predísť zbytočnej administratívnej záťaži, a pritom chrániť bezpečnosť Únie a medzinárodnú bezpečnosť.

- (9) V súlade so zásadou proporcionality je na dosiahnutie základných cieľov zabrániť neprimeranému narušeniu obchodu a nadmernému administratívne mu zaťaženiu vývozu položiek s dvojakým použitím do Spojeného kráľovstva potrebné a vhodné stanoviť pravidlá zahrnutia Spojeného kráľovstva do všeobecného vývozného povolenia Únie č. EÚ001. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o EÚ toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie sledovaných cieľov.
- (10) Vzhľadom na naliehavosť vyplývajúcu z okolností vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie sa považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (11) Toto nariadenie by malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať od 1. januára 2021, aby sa zabezpečilo, že Spojené kráľovstvo bude bezodkladne zahrnuté do všeobecného vývozného povolenia Únie č. EÚ001,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Príloha IIa k nariadeniu (ES) č. 428/2009 sa mení takto:

1. V názve sa slová „Vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska a Spojených štátov amerických“ nahrádzajú takto:

„Vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska, Spojených štátov amerických a Veľkej Británie“

2. V časti 2 sa za šiestu zarážku vkladá táto zarážka:

„– Spojené kráľovstvo (bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie tohto nariadenia na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, v súlade s bodom 47 prílohy 2 k protokolu o Írsku/Severnom Írsku (ďalej len „protokol“) pripojenému k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu\*, v ktorom sa uvádzajú ustanovenia práva Únie uvedené v článku 5 ods. 4 protokolu)

---

\* Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7).“

## *Článok 2*

### *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*